

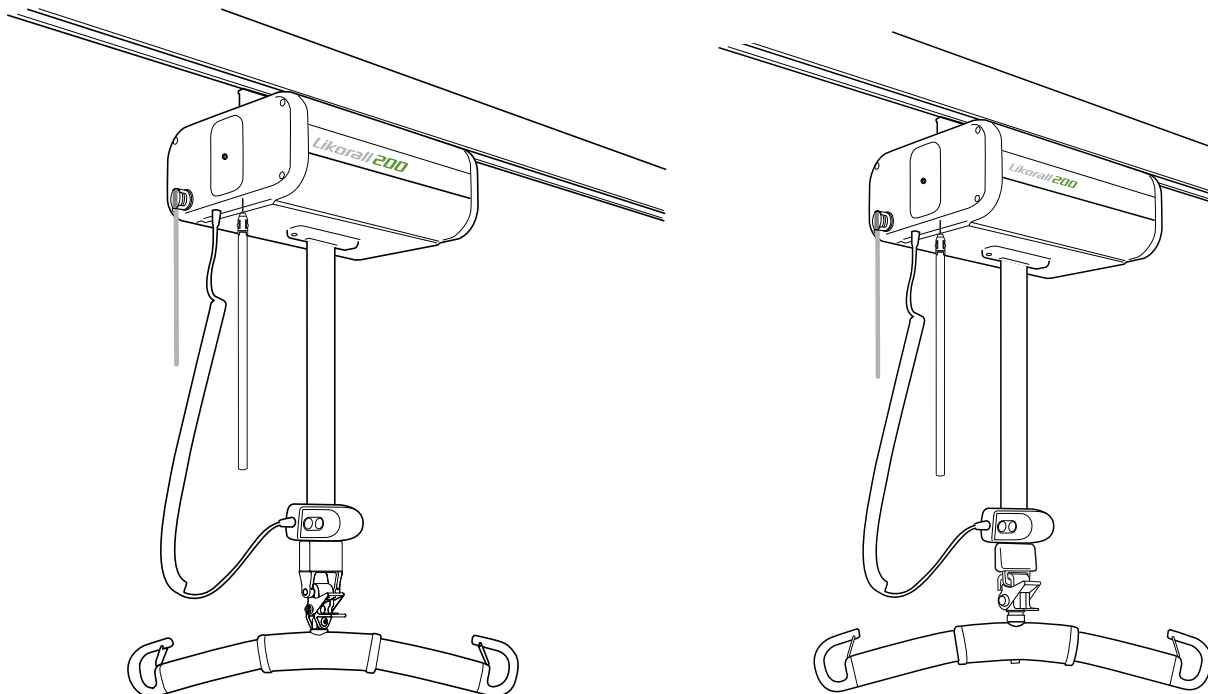
Приспособление за повдигане над главата Likorall™ 200



Инструкция за употреба

Приспособление за повдигане над главата Likorall 200

Продуктов № 3121001



Описание на продукта

Приспособлението за повдигане над главата Likorall е стационарно приспособление за повдигане, често наричано „приспособление за повдигане над главата“. Приспособлението за повдигане над главата Likorall се монтира на релсовата система Liko™, която се адаптира, за да съответства на стаята/стаята, в които ще се работи с него. Релсовата система може да се изгради изправена, със или без дъги, като траверсна система, а също и като система „от стая в стая“. Релсовата система Liko™ е съставена от няколко стотици различни компонента, като ние избираме специфичните компоненти, които са необходими за персонализиране на всяка система така, че да съответства на стаята, в която ще се монтира. Релсовата система може или да се фиксира, или да бъде свободно стояща, например Liko FreeSpan и Liko FreeStand. Системата трябва да бъде монтирана от опълномощен персонал и съгласно инструкциите за монтиране на Liko™.

Приспособлението за повдигане над главата Likorall е предназначено за повдигане и преместване на пациенти, например от леглото до инвалидната количка, до пода или от пода, за посещения на тоалетна, за вървене, за трениране на стоене и пазене на равновесие, при измерване на теглото на пациента и при повдигане на пациента с носилка.

Приспособлението за повдигане над главата Likorall 200 е адаптирано към системата с Quick-Release Hook на Liko™ за безопасна и лесна смяна на допълнителните принадлежности за повдигане.

Системата „от стая в стая“ (R2R) на Liko™ дава възможност за преместване на пациента между две релсови системи в различни стаи без свързващи релси и без да се правят отвори във вратите.

Предлага се голяма гама от допълнителни принадлежности за приспособлението за повдигане над главата Likorall, включваща множество различни модели слингове в няколко размера и видове.

В този документ повдиганото лице се упоменава като пациент, а лицето, което помага, се упоменава като обгрижващо лице.

ВАЖНО!

Повдигането и преместването на пациент винаги е свързано с определено ниво на риск. Преди употреба прочетете инструкцията за употреба както за приспособлението за повдигане на пациенти, така и за допълнителните принадлежности за повдигане. Важно е да разберете напълно съдържанието на инструкцията за употреба. Оборудването трябва да се използва единствено от обучен персонал. Уверете се, че допълнителните принадлежности за повдигане са подходящи за използването приспособление за повдигане. Бъдете внимателни и предпазливи по време на употреба. В качеството си на обгрижващо лице Вие винаги носите отговорност за безопасността на пациента. Трябва да бъдете запознати с възможностите на пациента да се справи със ситуацията на повдигане. Ако имате неясноти, свържете се с производителя или доставчика.

Съдържание

Описание на символите	3
Инструкции по безопасност	4
Дефиниции	5
Технически данни	5
Размери	6
Таблица за ЕМС	6
Монтаж	9
Експлоатация	9
Зареждане на батериите	12
Преместване от стая в стая	13
Максимално натоварване	14
Препоръчителни допълнителни принадлежности за повдигане	14
Лесно отстраняване на проблеми	16
Инструкции за рециклиране	17
Почистване и дезинфекция	18
Инспекция и поддръжка	22

Описание на символите

Тези символи могат да се намерят в този документ и/или върху продукта.

Символ	Описание
	За употреба само в закрити помещения.
	Продуктът има допълнителна защита срещу токов удар (изолация от клас II).
	Ниво на защита срещу токов удар от тип В.
	Предупреждение. Използва се, когато се изисква допълнителна грижа и внимание.
	Преди употреба прочетете инструкцията за употреба.
	Този продукт отговаря на директивите на ЕС.
IP N ₁ N ₂	Ниво на защита срещу: навлизане на твърди предмети (N1) и навлизане на вода (N2).
	Производител.
	Дата на производство.
	Внимание! Консултирайте се с инструкциите за употреба.
	Батерия.
	Всички батерии в този продукт трябва да бъдат отделно рециклирани. – Pb под символа указва, че батериите съдържат олово – Единична черна линия под символа указва, че този продукт е пуснат на пазара след 2005 г.
	Знак за одобрен продукт от UL за Канада и САЩ.
	Период на безопасна за околната среда употреба (EFUP, Environmental Friendly Usage Period) (години).
	Безопасен за околната среда продукт, който може да се рециклира и използва повторно.
	Знакът за обозначаване на безопасност/EMC за Австралия.
	Знакът на PSE (Япония).
	Идентификатор на продукта.
	Сериен номер.
	Медицинско изделие.
	Подлежи на рециклиране.
	Безопасността и съществените характеристики на медицинското електрическо оборудване.
	Доказателство за съответствие на продукта със стандартите за безопасност на Северна Америка.
	Нейонизираща електромагнитна радиация.
	Цикъл на натоварване за работа с прекъсване. Максимално време на активна работа X% за дадена единица време, последвано от време за деактивиране, Y%. Времето на активна работа не трябва да превишава определеното време в минути, T.
	GS1 матричен баркод с данни, който може да съдържа следната информация (01) Глобален номер на търговската единица (11) Дата на производство (21) Сериен номер

Инструкции по безопасност

⚠ Монтирането на приспособлението за повдигане над главата Likorall върху носачите трябва да се направи от персонал, упълномощен от Liko™, в съответствие с инструкциите за монтиране и препоръките за тази система за повдигане.

Предназначение: Продуктът е предназначен за употреба в следните среди: здравни грижи, грижи в интензивно отделение, спешно отделение, рехабилитация, хабилитация. Този продукт не е предназначен за употреба самостоятелно от пациента. Повдигането и преместването на пациент винаги трябва да се извършва със съдействието на поне едно обгрижващо лице. Този продукт се използва като средство за осъществяване на повдигането, но не е в контакт с пациента; поради тази причина в тази инструкция за употреба ние не разглеждаме подробно различните състояния на пациента. Свържете се с Вашия представител на Hill-Rom за помощ и съвет.

Преди употреба на приспособлението за повдигане за първи път се уверете, че:

- приспособлението за повдигане е монтирано в съответствие с монтажните инструкции
- допълнителните принадлежности за повдигане са закрепени правилно към приспособлението за повдигане
- батериите са зареждани в продължение на най-малко 8 часа
- сте прочели инструкциите за употреба за приспособлението за повдигане и допълнителните принадлежности за повдигане
- персоналът, използващ приспособлението за повдигане, е информиран за правилната употреба на приспособлението за повдигане и допълнителните принадлежности за повдигане
- допълнителната принадлежност за повдигане е правилно подбрана по отношение на типа, размера, материала и дизайна спрямо нуждите на пациента.

Преди повдигане винаги се уверявайте, че:

- повдигащият ремък не е усукан или износен и че можете да го преместите безпроблемно към и настрана от приспособлението за повдигане
- допълнителните принадлежности за повдигане не са повредени
- слингът е правилно и надеждно приложен към пациента, за да се предотвратят наранявания
- допълнителната принадлежност за повдигане е поставена правилно към приспособлението за повдигане
- допълнителните принадлежности за повдигане висят вертикално и могат да се местят безпроблемно
- заключващите приспособления на лоста за слинг са със съхранена цялост; липсващи или повредени заключващи приспособления трябва винаги да се заменят
- примките на ремъка за слинг са правилно свързани към куките на лоста за слинг при опънато нагоре положение на ремъка на приспособлението за окачване, но преди вдигане на пациента от подлежащата повърхност.

⚠ Неправилно прикрепване на слинга към лоста за слинг може да причини тежко нараняване на пациента.

⚠ Ако Likorall е монтирано на носача S65 с единична кука, се уверете, че лежи надеждно на дъното на куката и не е наклонено.

⚠ В никакъв случай не оставяйте пациента без надзор при повдигане!

⚠ Използвайте приспособлението за повдигане над главата Likorall™ само с носач, адаптер, лост за слинг и други допълнителни принадлежности, одобрени от Hill-Rom.



Likorall 200 е тествано от акредитиран институт за изпитвания.

⚠ Не се разрешава модификация на този продукт.

⚠ Преносимото оборудване за РЧ комуникации (включително периферни устройства, като антенни кабели и външни антени) трябва да се използва не по-близо от 30 cm (12 инча) до която и да било част на приспособлението за повдигане, включително кабелите, посочени от производителя. В противен случай може да се стигне до влошаване на функционирането на това оборудване.

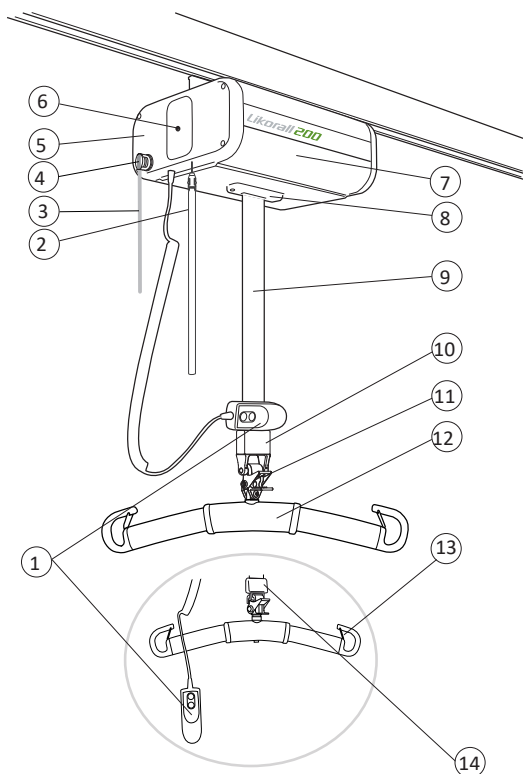
⚠ Употребата на продукт, намиращ се в близост до друго оборудване, трябва да се избягва, защото това би могло да доведе до неправилна работа; ако такава употреба е необходима, наблюдавайте и потвърдете, че другото оборудване работи нормално.

Електромагнитните смущения може да засегнат функциите за повдигане на продукта. Модифицирането с използването на части, различни от оригиналните резервни части (кабели и т.н.), може да засегне електромагнитната съвместимост на продукта.

Особено внимание трябва да се отделя при използването на силни източници на електромагнитни смущения, като диатермия и т.н., така че кабелите за диатермия да не са позиционирани върху или в близост до приспособлението за повдигане. В случай че имате въпроси, се свържете с отговорния обслужващ техник за устройството или с доставчика.

Приспособлението за повдигане не трябва да се използва в зони с вероятност от наличие на леснозапалими смеси, например в зони, където се съхраняват запалими стоки.

Дефиниции



1. Ръчно управление с клампа с пружина
2. Устройство за аварийно снижаване (електрическо)
3. Шнур за аварийно спиране
4. Аварийно спиране
5. Краен капак
6. Индикатор за зареждане
7. Устройство за повдигане
8. SSP краен превключвател
9. Повдигащ ремък
10. Q-Link II (устройство за бързо затягане)
11. Quick-Release Hook
12. Лост за слинг
13. Заклучващи приспособления
14. Q-Link (устройство за бързо затягане)

Технически данни

Максимално натоварване:	200 kg (440 lb)
Акумулаторни батерии:	2 x 12 V 2,4 – 2,6 Ah. Оловно-киселинни гелови акумулаторни батерии с регулиращ клапан. Нови акумулаторни батерии се осигуряват от доставчика.
Зарядно устройство за акумулаторни батерии:	CH01 FW7218M/24; 100 – 240 V AC, 50 – 60 Hz, макс. 500 mA
Скорост при повдигане:	50 mm/s (2 инча/s)
Интервал за повдигане:	2050 mm (80,7 инча)
Данни за електрическите характеристики:	24 V, 12 A
Размери на устройството за повдигане:	340x250x165 mm (ДхШхВ) (13,4x9,8x6,5 инча, ДхШхВ)
Тегло на устройството за повдигане:	12,5 kg (27,5 lb)
Устройство за аварийно снижаване:	Електрическо

Работа с прекъсване: Работа с прекъсване 10/90, активна работа макс. 30 сек


Клас на защита на двигателя на приспособлението за повдигане: IP 33


Ниво на звука: 51 dB

Клас на защита на ръчното управление: IP 54

Работни сили на ръчното управление: 3 N

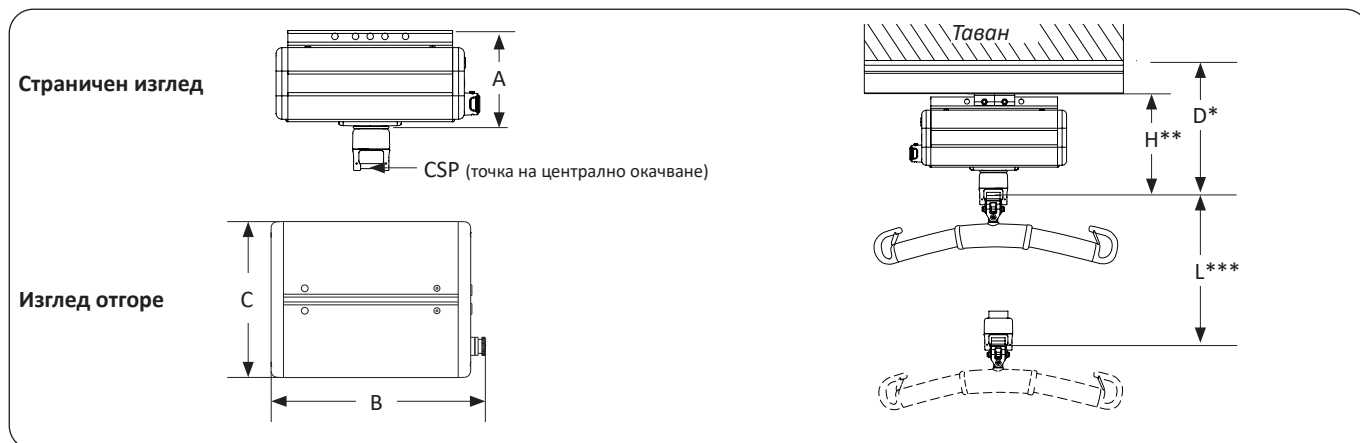
Дължина на кабел на ръчното управление: 870 mm (34 инча)

 Предназначено за използване на закрито.

 Тип B, в съответствие с класа за защита от токов удар.

Приспособлението за повдигане над главата Likorall е снабдено с предпазен цилиндър SFS (механизъм за безопасност при единична повреда). Този патентован дизайн за безопасност осигурява защита срещу неконтролирано снижаване.

Размери



A	B	C	D*	H**	L***
165	340	250	304	221	2050

A	B	C	D*	H**	L***
6,5	13,4	9,8	12,0	8,7	80,7

- * Минимално разстояние от тавана до CSP при максимална височина на повдигане със стандартния носач.
- ** Размери за вграждане: разстоянието между точката на закрепване на устройството за повдигане върху носача и CSP при максимална височина на повдигане.
- *** Интервал на повдигане: разстоянието между максимална височина на повдигане и минималната височина на повдигане, измерено при CSP.

Таблица за EMC

Указания и декларация на производителя – електромагнитни емисии		
Продуктът е предназначен за използване в електромагнитната обстановка с условия, описани по-долу. Клиентът или потребителят на този продукт трябва да осигури наличието на такава среда.		
Изпитване за емисии	Съответствие	Електромагнитна среда – указания
Радиочестотни емисии CISPR 11	Група 1	Продуктът използва радиочестотна енергия само за вътрешните си функции. Поради това нейните РЧ емисии са много ниски и няма вероятност по някакъв начин да предизвикат смущения в намиращо се в близост електронно оборудване.
Радиочестотни емисии CISPR 11	Клас В	Продуктът е подходящ за употреба във всички заведения, освен в домашни условия или такива, свързани директно с обществената нисковолтова електроразпределителна мрежа, която захранва жилищни сгради.
Хармонични емисии IEC 61000-3-2	Клас А	
Флукутации в напрежението/емисии на фликера IEC 61000-3-3	Съответства	

Указания и декларация на производителя – електромагнитна устойчивост


Продуктът е предназначен за използване в електромагнитната обстановка с условия, описани по-долу. Клиентът или потребителят на този продукт трябва да осигури наличието на такава среда.

Изпитване за устойчивост	IEC 60601, ниво на изпитване	Ниво на съответствие	Електромагнитна среда – указания
Електростатичен разряд (ЕСР) IEC 61000-4-2	+/- 6 kV контакт +/- 8 kV въздух	+/- 6 kV контакт +/- 8 kV въздух	
Електрически бързи преходни процеси/ пакет импулси IEC 61000-4-4	+/- 2 kV за електрозахранващите линии +/- 1 kV за входни/изходни линии	+/- 2 kV за електрозахранващите линии Не е налично за входни/изходни линии	Качеството на мрежовото захранване трябва да бъде обичайното за обекти от търговска или болнична категория.
Отскок IEC 61000-4-5	+/- 1 kV диференциален режим +/- 2 kV нормален режим	+/- 1 kV диференциален режим Не е налично за нормален режим	Качеството на мрежовото захранване трябва да бъде обичайното за обекти от търговска или болнична категория.
Краткотрайни спадания на напрежението, краткотрайни прекъсвания и изменения на напрежението в електрозахранващите входни линии IEC 61000-4-11	<5% U_T (>95% спад в U_T) за 0,5 цикъла 40% U_T (60% спад в U_T) за 5 цикъла 70% U_T (30% спад в U_T) за 25 цикъла <5% U_T (>95% спад в U_T) за 5 сек		
Магнитни полета, причинени от честоти на захранващите напрежения (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Магнитните полета, причинени от честоти на захранващите напрежения, трябва да бъдат с нива, които са характерни за обичайното местоположение в типична търговска или болнична среда
Проведени радиочестотни вълни IEC 61000-4-6	3 Vrms От 150 kHz до 80 MHz	3 Vrms От 150 kHz до 80 MHz	
Излъчени радиочестотни вълни IEC 61000-4-3	10 V/m От 80 MHz до 2,5 GHz	10 V/m От 80MHz до 2,5GHz	

ЗАБЕЛЕЖКА U_T е напрежението на променливотоковата мрежа преди прилагане на нивото на изпитване.

Указания и декларация на производителя – електромагнитна устойчивост

Продуктът е предназначен за използване в електромагнитната обстановка с условия, описани по-долу. Клиентът или потребителят на този продукт трябва да осигури наличието на такава среда.

Изпитване за устойчивост	IEC 60601, ниво на изпитване	Ниво на съответствие	Електромагнитна среда – указания
<p>Проведени радиочестотни вълни IEC 61000-4-6</p> <p>Излъчени радиочестотни вълни IEC 61000-4-3</p>	<p>3 Vrms От 150 kHz до 80 MHz</p> <p>10 V/m От 80 MHz до 2,5 GHz</p>		<p>Портативно и мобилно РЧ комуникационно оборудване не трябва да се използва по-близо до която и да е част на продукта, в т.ч. кабелите, отколкото е препоръчителното отстояние, изчислено по съответното уравнение, приложимо за честотата на предавателното устройство.</p> <p>Препоръчително отстояние</p> $d = 0,35\sqrt{P}$ $d = 0,29\sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz до } 800 \text{ MHz}$ $d = 0,58\sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz до } 2,5 \text{ GHz}$ <p>където P е максималната изходяща мощност на предавателя във ватове (W), посочена от производителя на предавателя, а d препоръчителното отстояние в метри (m).</p> <p>Напрегнатостта на полето от фиксирани РЧ предаватели, определена от електромагнитни проучвания на работното място, ^a трябва да е по-малка от нивото на съответствие във всеки честотен диапазон. ^b</p> <p>Може да се появят смущения близо до оборудване, означено със следния символ.</p> 

ЗАБЕЛЕЖКА 1 При 80 MHz и 800 MHz се прилага по-високият честотен диапазон.

ЗАБЕЛЕЖКА 2 Тези указания може да не са приложими за всички ситуации. Електромагнитното разпространение се влияе от поглъщането и се отразява от сгради, предмети и хора.

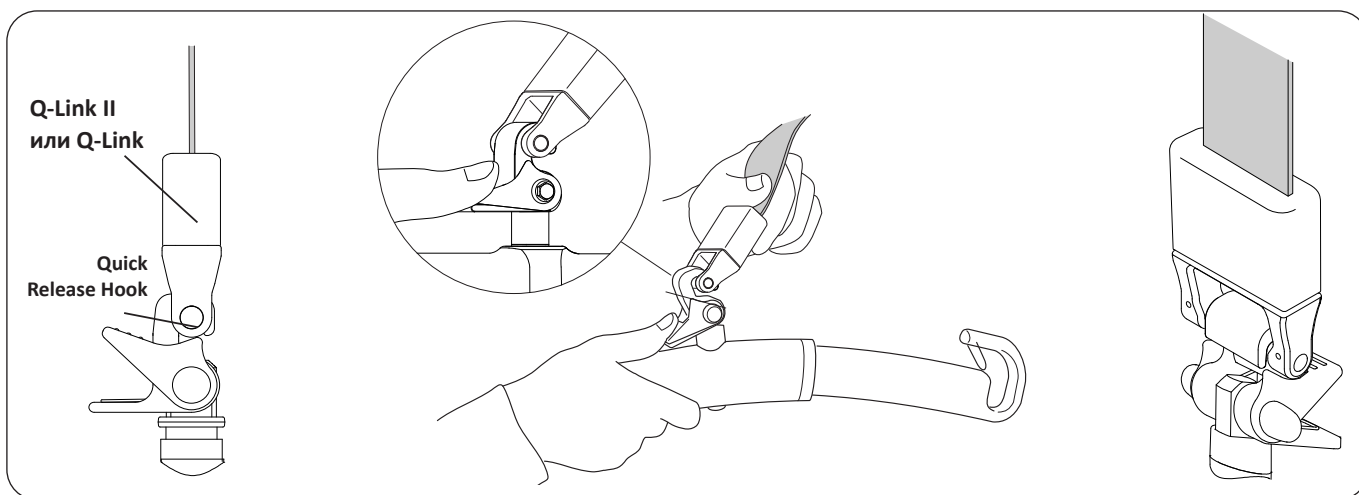
^a Напрегнатостта на полето от фиксирани предаватели, като например базови станции за радиотелефони (клетъчни/безжични) и наземни мобилни радиостанции, любителски радиостанции, AM и FM радиоемисии и телевизионни емисии, не може да се предскаже теоретично с точност. За да се оцени електромагнитната среда, дължаща се на неподвижни РЧ предаватели, трябва да се направи електромагнитно проучване на място. Ако измерената напрегнатост на полето на мястото, в което се използва продуктът, надвишава съответното ниво на РЧ съответствие по-горе, то продуктът трябва да се наблюдава, за да се потвърди нормалното му функциониране. Ако се установи необичайна работа, може да са необходими допълнителни мерки, като например преориентиране или преместване на продукта.

^b В честотния диапазон от 150 kHz до 80 MHz напрегнатостта на полето не трябва да надвишава 10 V/m.

Монтиране

След монтиране се уверете, че:

- функциите на приспособлението за повдигане отговарят на обозначенията на ръчното управление
- електрическото устройство за аварийно снижаване работи правилно
- SSP крайният превключвател работи правилно
- зарядното устройство за акумулаторни батерии работи правилно и индикаторните лампи светят по време на зареждане
- акумулаторните батерии се зареждат в продължение на най-малко 8 часа, преди приспособлението за повдигане да се използва за първи път.

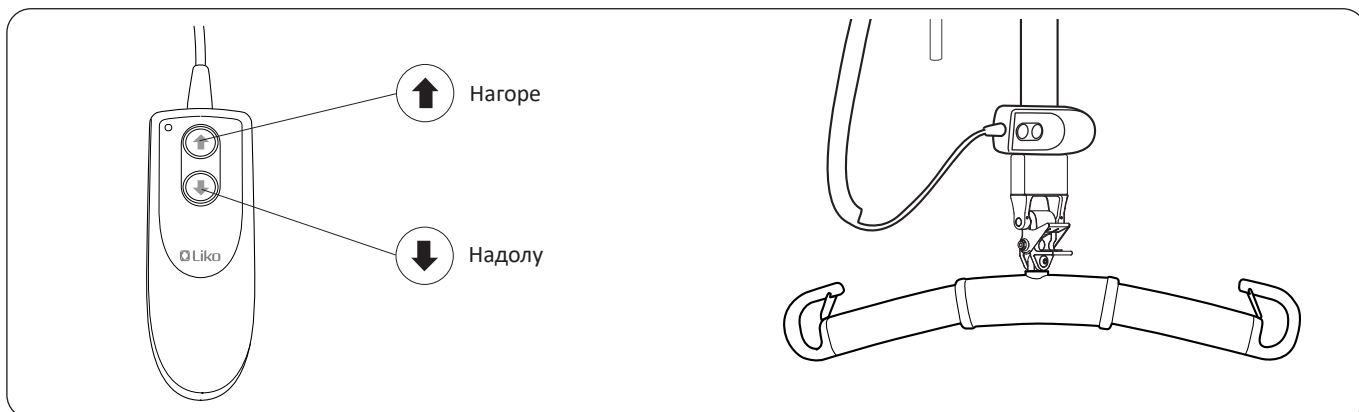


Допълнителна принадлежност за повдигане с кука за бързо освобождаване,

Натиснете червения захващащ механизъм и закачете куката за бързо освобождаване към Q-Link II или Q-Link. Освободете и проверете дали захващащият механизъм се заключва, за да предотвратите непреднамерено откачане от Q-Link II или Q-Link. Прочетете повече за системата с Quick-Release Hook на Liko™ на страница 15.

⚠ Преди повдигане проверете дали Quick-Release Hook е правилно закрепена към Q-Link II или Q-Link, вижте илюстрацията по-горе.

Експлоатация

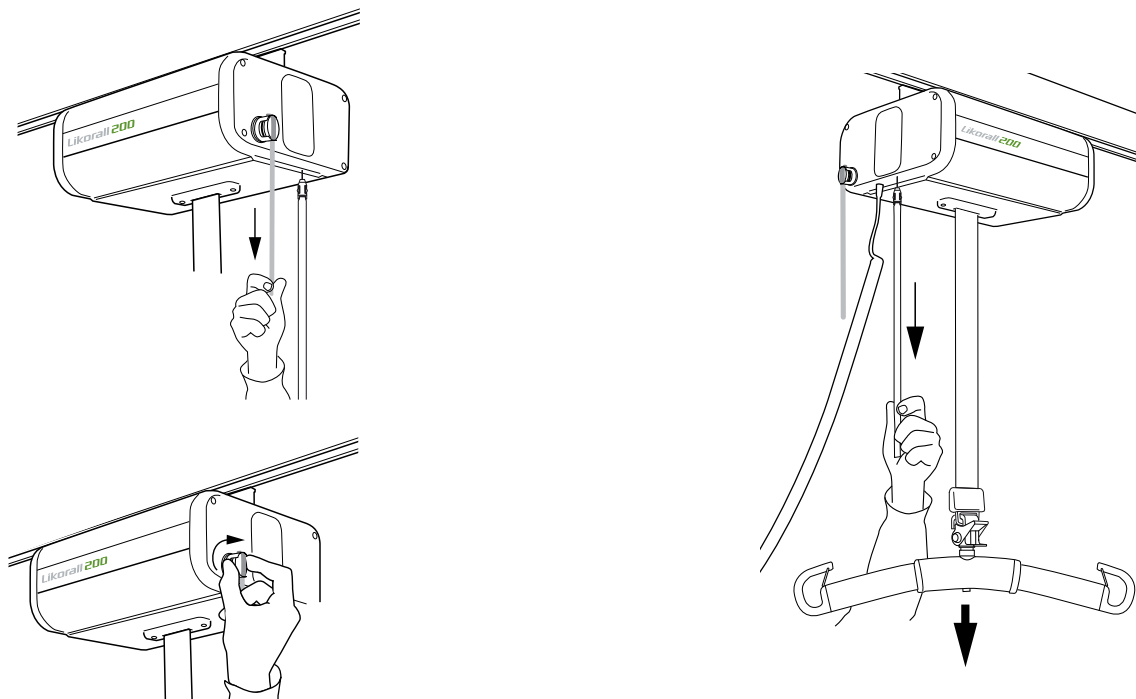


Извършване на маневри

Движението на повдигане при приспособлението за повдигане над главата Likorall™ 200 се контролира с помощта на монтирано ръчно управление. Приспособлението за повдигане над главата Likorall™ 200 се управлява чрез леко натискане на бутоните на ръчното управление. Стрелките указват посоката. Движението се прекратява при отпускане на бутона.

Ръчно управление с клампа с пружина

Когато приспособлението за повдигане не е в употреба, ръчното управление може да се монтира на повдигачия ремък, като се използва клампата с пружина на задната страна на ръчното управление.



Аварийно спиране

За активиране на аварийното спиране: издърпайте червения шнур за аварийно спиране.

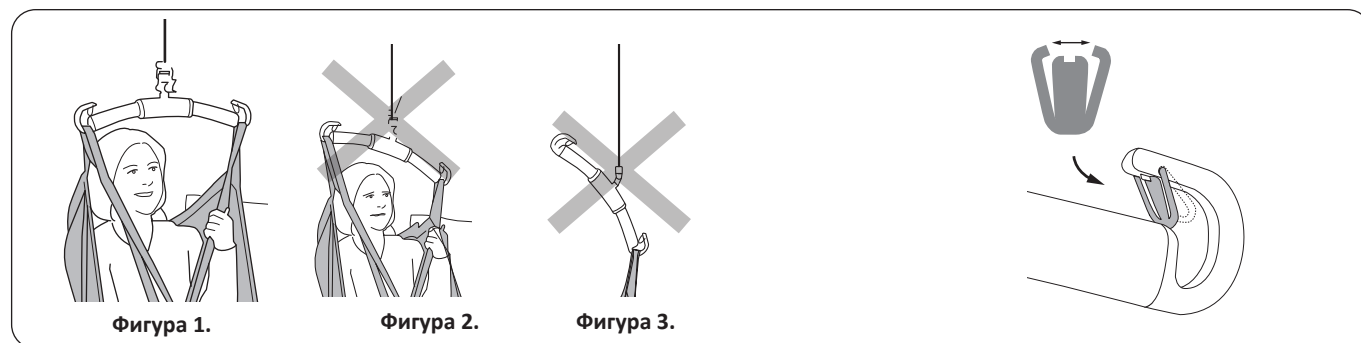
За нулиране на аварийното спиране: завъртете червения бутон за аварийно спиране по посоката, показана от стрелките.

Червеният бутон върху крайния капак на устройството за повдигане е предназначен за използване при настъпване на аварийна ситуация. Когато се натисне бутонът, контактът между двигателя и източника на захранване се прекъсва и това спира движението на повдигане.

Електрическо аварийно снижаване

В случай че ръчното управление или електрониката прояви неизправност, приспособлението за повдигане може да се снижи, като се издърпа устройството за аварийно снижаване.

В случай на аварийно снижаване винаги се уверявайте, че пациентът е снижен върху легло, инвалидна количка или на друго подходящо място.



Фигура 1.

Фигура 2.

Фигура 3.

Повдигайте правилно!

Преди всяко повдигане се уверете, че:

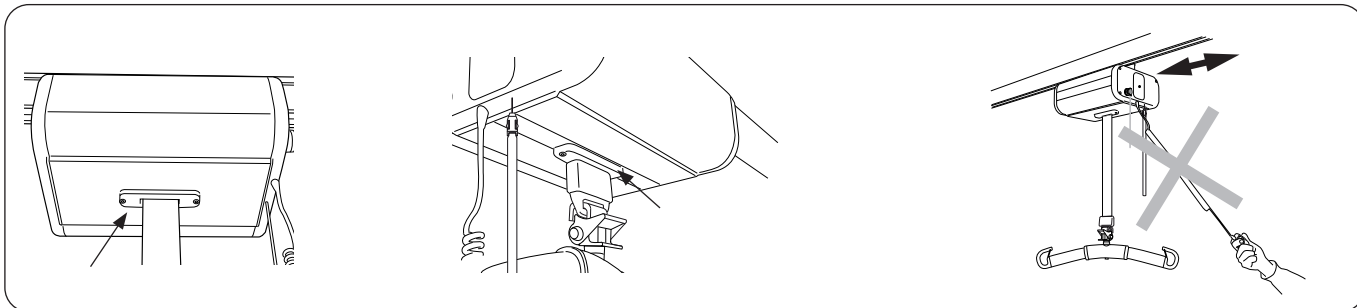
- ремъците за слинг на срещуположните страни на слинга са на една и съща височина
- всички ремъци за слинг са затегнати стабилно в куките на лоста за слинг
- лостът за слинг е изравнен хоризонтално по време на повдигането, вижте фигура 1.

⚠ Ако лостът за слинг не е на равна повърхност (вижте фигура 2) или ако ремъците за слинг са неправилно закрепени към лоста за слинг (вижте фигура 3), снижете потребителя до стабилна повърхност и регулирайте в съответствие с инструкциите за употреба на слинга, който се използва.

⚠ Неправилното повдигане може да бъде некомфортно за потребителя и да доведе до повреда на оборудването за повдигане! (вижте фигура 2 и фигура 3).

Монтаж на заключващите приспособления

След монтажа проверете дали заключващото приспособление се заключва и се движи свободно в куката на лоста за слинг.



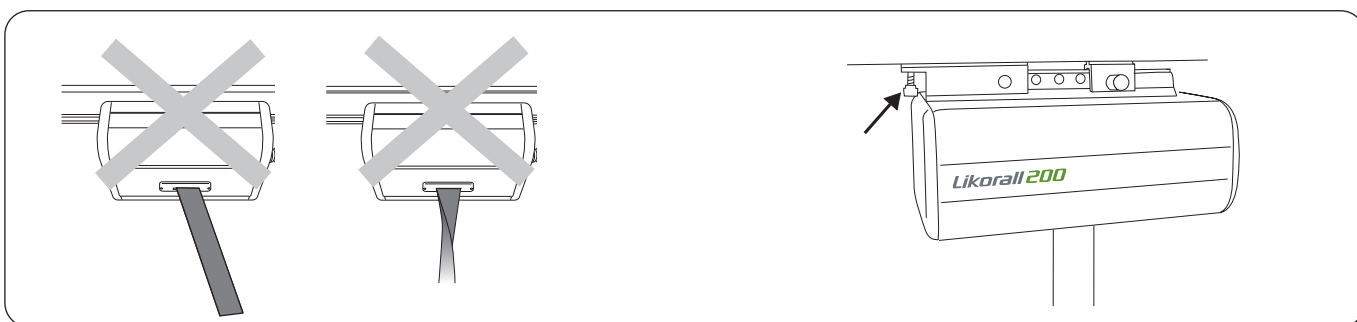
SSP краен превключвател

Движението на повдигане се спира чрез леко натискане върху SSP крайния превключвател на долната страна на устройството (вижте илюстрацията).

SSP краен превключвател, активиран от Q-Link или Q-Link II

Когато ремъкът на приспособлението за повдигане над главата Likorall достигне най-високата си позиция и се осъществи физически контакт между SSP крайния превключвател и Q-Link или Q-Link II, SSP крайният превключвател се активира. Неговата функция спира електрически движението на повдигане и предпазва устройството за повдигане от механично натоварване. SSP крайният превключвател предоставя и защита срещу притискане.

⚠ В никакъв случай не местете приспособлението за повдигане чрез дърпане на ръчното управление!



SSP краен превключвател, активиран чрез повдигачия ремък

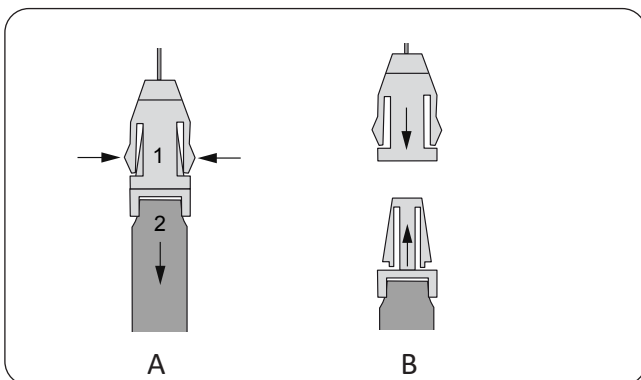
Важно е движението на повдигане на повдигачия ремък да се извършва възможно най-вертикално, за да се гарантира безопасна експлоатация. SSP крайният превключвател е предназначен за прекъсване на движението на повдигане, ако повдигачият ремък на устройството за повдигане е подложен на вредно напрежение, например ако бъде издърпан странично или се нагъне при движението на повдигане. Ако SSP крайният превключвател се активира и следователно движението на повдигане се прекрати, с приспособлението за повдигане може да се работи отново след изпъване на повдигачия ремък (може да възникне кратко забавяне при повторно стартиране на движението на повдигане, което е нормално в такива случаи).

Регулируема фрикционна спирачка

Големината на силата на теглене по устройството за повдигане се регулира с фрикционната спирачка на носача. Завъртете спирачката по часовниковата стрелка за увеличаване на съпротивлението и в посока, обратна на часовниковата стрелка, за намаляване на съпротивлението.

Следните носачи имат фрикционна спирачка: продуктове № 3126011 и 3126015.

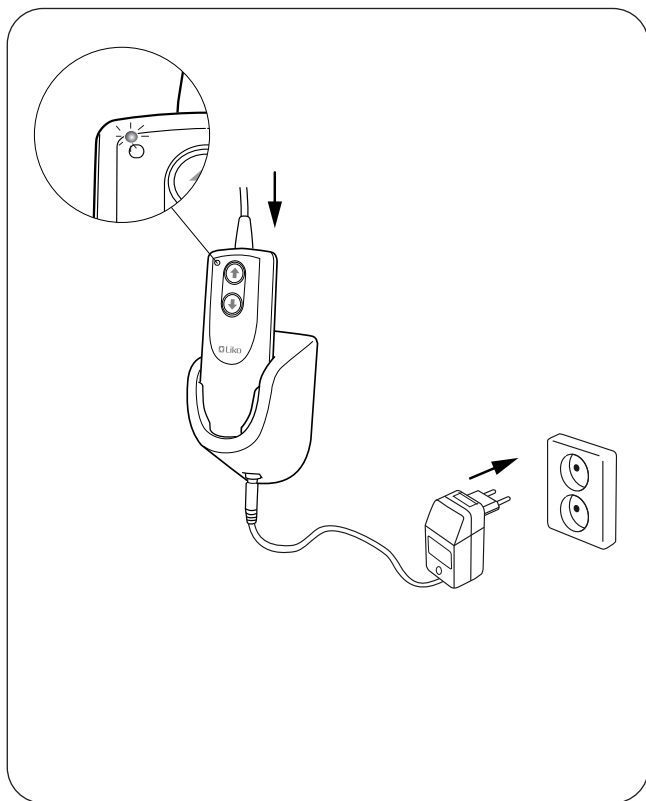
⚠ Уверете се, че повдигачият ремък е прав и опънат, когато влиза във и излиза от повдигачното устройство.



А: Разхлабете ремъка на устройството за аварийно снижаване.

В: Затегнете ремъка на устройството за аварийно снижаване.

Зареждане на акумулаторните батерии

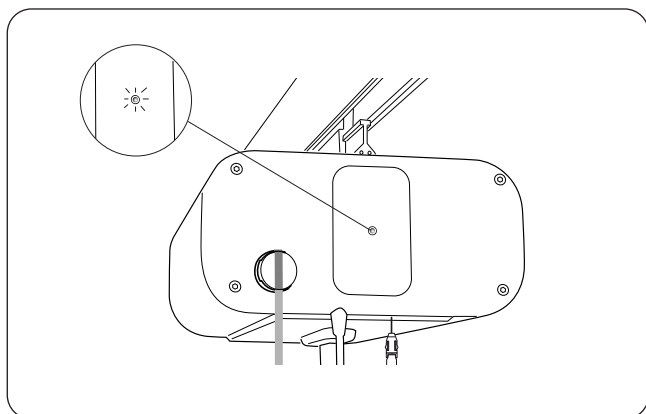


За да се осигури максимален живот на акумулаторните батерии, е важно акумулаторните батерии да се зареждат редовно. Препоръчваме да зареждате акумулаторните батерии след употреба или всяка нощ.

Пълно зареждане се постига след макс. 8 часа. Напълно заредени батерии издържат припл. 60 цикъла на повдигане.

1. Проверете, за да се уверите, че бутонът за аварийно спиране не е натиснат по време на зареждане.
2. Поставете ръчното управление в станцията за зареждане и свържете зарядното устройство.
3. Свържете зарядното устройство към електрически контакт от 100 – 240 V AC.
4. Светодиод на ръчното управление ще светне и ще укаже, че зарядното устройство е свързано към източник на захранване.
5. Зареждането започва автоматично и жълт светодиод на устройството за повдигане указва, че батериите се зареждат.
6. Когато батерията е изцяло заредена, зарядното устройство се изключва автоматично и жълтият светодиод изгасва.

ЗАБЕЛЕЖКА! Когато приспособлението за повдигане няма да се използва за дълъг период от време, поставете ръчното управление в зарядното устройство, за да заредите батерията.



Индикатор за зареждане

Приспособлението за повдигане над главата Likorall има два индикатора, които предупреждават, когато батерията има нисък заряд:

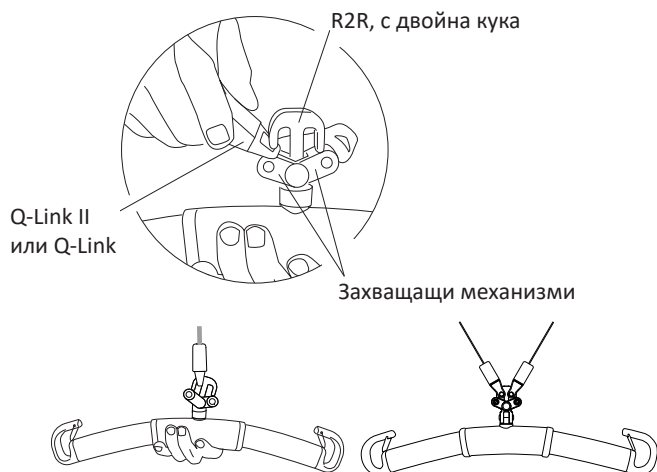
- Звуково сигнално устройство, което подава сигнал при повдигане
- Светодиод, който светва по време на повдигане

При активиране на някой от тези предупредителни сигнали – звук или светлинен, устройството за повдигане трябва да се зареди възможно най-бързо.

Преместване от стая в стая

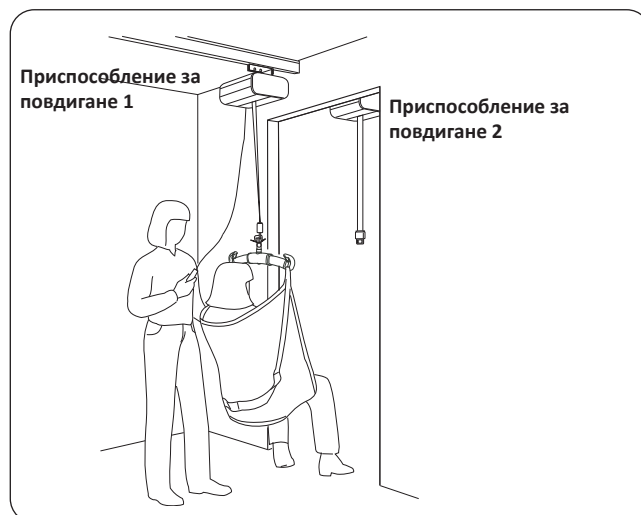
Системата „от стая в стая“ (R2R) на Liko™ е ефективно решение за безопасно преместване на пациенти между две или повече стаи. Системата R2R се монтира, без да се правят отвори в стените над вратите, и следователно се запазва пълната изолация между стаите, обслужвани от системата.

Преместването се извършва по безопасен начин с помощта на отделни релсови системи за всяка от стаите. Системата R2R на Liko™ осигурява свързване между две приспособления за повдигане над главата Likorall при преместване от стая в стая. Действителната операция за преместване между две стаи се извършва чрез удобен за пациента преход от едно приспособление за повдигане над главата Likorall към друго.

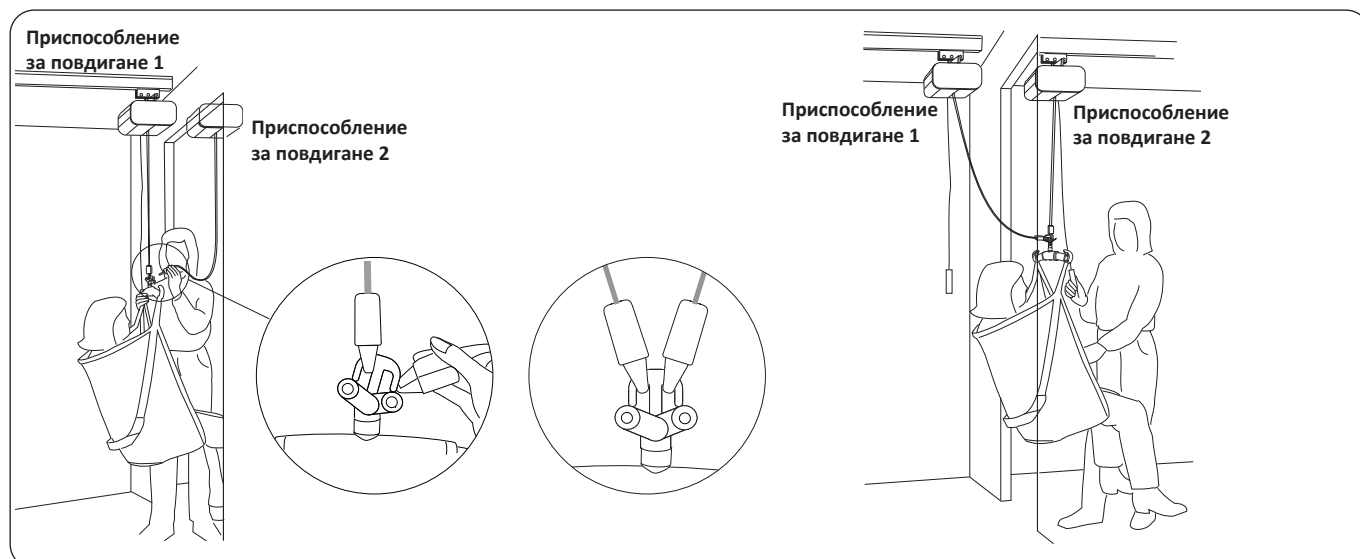


Монтиране на Q-Link II или Q-Link към лост за слинг R2R

Лоствете за слинг R2R с двойни куки поемат две Q-Link. Двата червени захващащи механизма държат Q-Link II или Q-Link на място в двойната кука на R2R преди прилагането на каквото и да било натоварване върху повдигачия ремък. Отворете внимателно червения захващащ механизъм, когато поставяте Q-Link II или Q-Link в двойната кука на R2R.



1. Преместете приспособление за повдигане 1 с пациента възможно най-близо до вратата. Снизете приспособлението за повдигане възможно най-много, като не трябва да забравяте за комфорта на пациента.



2. Преместете приспособление за повдигане 2 възможно най-близо до вратата. Снизете повдигачия ремък от приспособление за повдигане 2 до достатъчна дължина и свържете Q-Link II или Q-Link към лоста за слинг R2R. Проверете дали захващащите механизми на двойната кука на R2R функционират правилно. **ЗАБЕЛЕЖКА!** За преместване между няколко стаи може да се използва регулируем носач вместо двигател на приспособление за повдигане.
3. Повдигнете приспособление за повдигане 2. Пациентът е преместен успешно в следващата стая и в крайна сметка е позициониран само в приспособление за повдигане 2. При освобождаване на обтягането на повдигачия ремък за приспособление за повдигане 1 разкачете повдигачия ремък от лоста за слинг R2R и преместването може да се осъществи в следващата стая. **ЗАБЕЛЕЖКА!** За да освободите Q-Link II или Q-Link от лоста за слинг R2R, може да се наложи да освободите допълнителен ремък от приспособление за повдигане 1.

Максимално натоварване

За различните продукти може да бъдат в сила различни максимални натоварвания за монтираната система за повдигане: релсова система, приспособление за повдигане, лост за слинг, слинг и други използвани допълнителни принадлежности. За монтираната система за повдигане, включително принадлежностите, максималното натоварване е винаги най-ниският разчет за максимален товар на който и да било от компонентите. Например: приспособление за повдигане над главата LikoRall, което е одобрено за 200 kg (440 lb), може да бъде оборудвано с лост за слинг, който е одобрен за 300 kg (660 lb). В този случай максималното натоварване от 200 kg (440 lb) е в сила за монтираната система за повдигане. Проучете маркировките на приспособлението за повдигане и допълнителните принадлежности за повдигане или се свържете с Вашия представител на Hill-Rom, в случай че имате въпроси.

Препоръчителни допълнителни принадлежности за повдигане

⚠ Използването на други допълнителни принадлежности за повдигане, различни от препоръчаните по-долу, може да създаде риск.

Продуктовата гама на Liko™ включва множество лостове за слинг, слингове, носилки, везни и други допълнителни принадлежности за удовлетворяване на повечето нужди във връзка с повдигането. По-долу е представено кратко описание на допълнителните принадлежности за повдигане, налични за приспособлението за повдигане над главата LikoRall 200™. Някои принадлежности може да не са налични за продажба.

За допълнителни насоки при избор на слинг проучете инструкциите за употреба на съответните модели слингове. Там ще намерите и насоки за комбиниране на лостове за слинг Liko™ със слингове Liko™.

Свържете се с Вашия представител на Hill-Rom за консултация и информация във връзка с гамата от продукти на Liko™.

Universal SlingBar 350 R2R
Максимално натоварване 300 kg (660 lb)

Продуктов № 3156094



Universal SlingBar 450 R2R
Максимално натоварване 300 kg (660 lb)

Продуктов № 3156095



Universal SlingBar 350 с Quick-Release Hook
Максимално натоварване 300 kg (660 lb)

Продуктов № 3156084



Universal SlingBar 450 с Quick-Release Hook
Максимално натоварване 300 kg (660 lb)

Продуктов № 3156085



Universal SlingBar 600 с Quick-Release Hook
Максимално натоварване 300 kg (660 lb)

Продуктов № 3156086



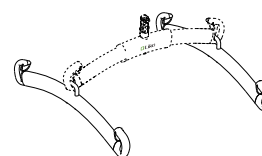
Universal SlingBar 670 Twin с Quick-Release Hook
Максимално натоварване 300 kg (660 lb)

Продуктов № 3156087



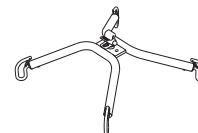
Universal SideBars 450
включително чанта
Максимално натоварване 300 kg (660 lb)

Продуктов № 3156079



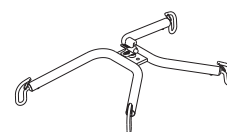
Sling Cross-bar 450 с Quick-Release Hook
Максимално натоварване 300 kg (660 lb)

Продуктов № 3156022



Sling Cross-bar 670 с Quick-Release Hook
Максимално натоварване 300 kg (660 lb)

Продуктов № 3156019



Носач, регулируем
Носач, регулируем 300 – 500 mm (12 – 20 in), R2R
Носач, регулируем 500 – 900 mm (20 – 35 in), R2R
Носач, регулируем 900 – 1300 mm (35 – 51 in), R2R

Продуктов № 3121660

Продуктов № 3121661

Продуктов № 3121662



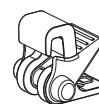
Quick-Release Hook

Куките за бързо освобождаване Quick-Release Hook на Liko™ образуват система, предоставяща безопасна и лесна подмяна на допълнителните принадлежности за повдигане. Куките за бързо освобождаване Quick-Release Hook на Liko™ предпазват срещу разкачване по невнимание. Приспособлението за повдигане над главата Likorall 200 се използва само с допълнителни принадлежности за повдигане, оборудвани с куки за бързо освобождаване Quick-Release Hook.

Quick-release Hook Universal може да се използва за Universal SlingBar 350, 450 и 600 (Продуктов № 3156074-3156076).

Quick-release Hook TDM може да се използва за Sling Cross-bar 450 и 670 (продуктов № 3156021 и 3156018) и Universal TwinBar 670 (продуктов № 3156077).

Свържете се с Вашия представител на Hill-Rom за повече информация



Quick-release Hook
Universal
Продуктов № 3156508



Quick-release Hook
TDM
Продуктов № 3156502

Зарядно устройство за акумулаторни батерии за приспособление за повдигане над главата Likorall 200

CH01 EC 24 V/0,5 A

Продуктов № 3126131

CH01 UK 24 V/0,5 A

Продуктов № 3126132

CH01 САЩ/Канада 24 V/0,5 A

Продуктов № 3126133

CH01 Австралия/Нова Зеландия 24 V/0,5 A

Продуктов № 3126134



Носилка

Likorall може да се използва за хоризонтално повдигане с:

Liko™ FlexoStretch

Продуктов № 3156057

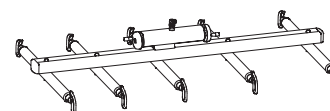
Liko™ OctoStretch с уред за нивелиране

Продукт № 3156056

Liko™ Stretch Mod 600 IC, широк

Продуктов № 3156065B

Свържете се с Вашия представител на Hill-Rom за повече информация



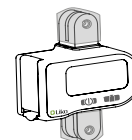
Везна

За измерване на теглото на хора, в комбинация с употребата на приспособлението за повдигане над главата Likorall, ние препоръчваме LikoScale™ 350, макс. 400 kg (880 lb)

Продуктов № 3156228

Това приспособление може лесно да се монтира с адаптерния комплект LikoScale™.

LikoScale™ 350 има сертификат в съответствие с Европейска директива NAWI 2014/31/EC (Неавтоматизирани прибори за измерване на теглото)



Само за САЩ и Канада:

LikoScale™ 200, макс. 200 kg (440 lb)

Продуктов № 3156225

LikoScale™ 400, макс. 400 kg (880 lb)

Продуктов № 3156226

Свържете се с Вашия представител на Hill-Rom за повече информация.



SlingBar Cover Paddy 30

Продуктов №. 3607001

(подходящ за Universal SlingBar 350, 450 и 600, както и SlingBar Slim 350)



Панел за паркиране 600, LR/MR

Продуктов № 3126075

Панел за паркиране 1500, LR/MR

Продуктов № 3126080

Може да бъде комплектуван със следните аксесоари:

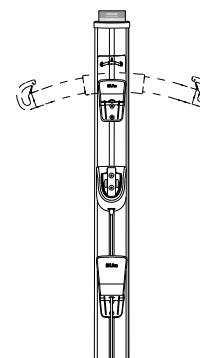
Кука за SlingBar

Продуктов № 3126070

Кука за принадлежности

Продуктов № 3126071

Наръчник за бързи справки (вижте съответния продукт)



Адаптер на носач Likorall за S65.

Продуктов № 3126030



Лесно отстраняване на проблеми

Приспособлението за повдигане не работи.



1. Уверете се, че бутонът за аварийно спиране не е активиран (не трябва да е натиснат).
2. Проверете дали кабелът на ръчното управление е правилно свързан.
3. Заредете акумулаторната батерия.
4. Ако проблемът не може да бъде отстранен, се свържете с Hill-Rom.

Повтарящ се сигнал може да бъде чул от приспособлението за повдигане.



1. Заредете незабавно акумулаторната батерия.
2. Ако проблемът не може да бъде отстранен, се свържете с Hill-Rom.

Приспособлението за повдигане издава повтарящ се сигнал от светодиода.



1. Заредете незабавно акумулаторната батерия.
2. Ако проблемът не може да бъде отстранен, се свържете с Hill-Rom.

Приспособлението за повдигане е блокирано в горно положение.



1. Уверете се, че бутонът за аварийно спиране не е активиран (не трябва да е натиснат).
2. Проверете дали кабелът на ръчното управление е правилно свързан.
3. Използвайте избраното електрическо устройство за аварийно снижаване, за да снижите пациента върху стабилна повърхност.
4. Заредете акумулаторната батерия.
5. Ако проблемът не може да бъде отстранен, се свържете с Hill-Rom.

Приспособлението за повдигане не постига максималната си товароподемност.



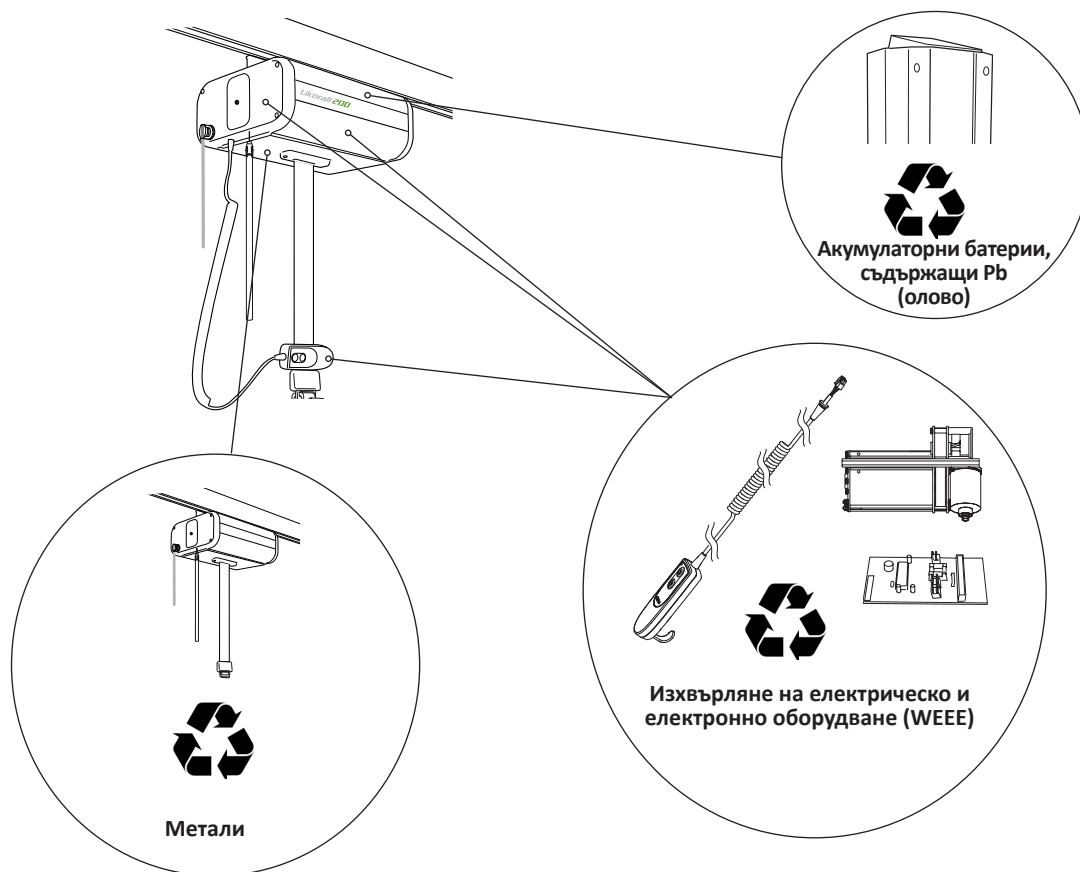
1. Заредете акумулаторната батерия.
2. Ако проблемът не може да бъде отстранен, се свържете с Hill-Rom.

Ако се чуят необичайни звуци или има някакъв теч от приспособлението за повдигане



Свържете се с Hill-Rom.

Инструкции за рециклиране



Старите акумулаторни батерии трябва да се депонират в най-близката станция за рециклиране или да бъдат предадени на упълномощения персонал на Hill-Rom.

Приспособлението за повдигане над главата Likorall отговаря на изискванията на Директива 2012/19/ЕИО за отпадъци от електрическо и електронно оборудване.

Hill-Rom оценява и предоставя насоки на своите потребители относно безопасното боравене и изхвърляне на изделията, за да съдейства при предотвратяване на наранявания, включително, но не само: порязвания, убождания на кожата, ожулвания, както и всяко необходимо почистване и дезинфекция на медицинското изделие след употреба и преди изхвърлянето му. Клиентите трябва да се придържат към всички федерални, щатски, регионални и/или местни закони и разпоредби, които се отнасят до безопасното изхвърляне на медицински изделия и принадлежности.

При съмнение потребителят на изделието трябва да се свърже първо с отдела по техническо обслужване на Hill-Rom за указания относно протоколите за безопасно изхвърляне.

Почистване и дезинфекция

Тези инструкции не заместват собствените политики за почистване и дезинфекция на заведението.

Предупреждения:

За предотвратяване на нараняване и/или повреда на оборудването следвайте тези предупреждения:

- Предупреждение – при електрическото оборудване има вероятност от токов удар. Неприлагането на протокола на заведението може да доведе до смърт или сериозно нараняване.
- Предупреждение – не използвайте повторно материала за избърсване за множество стъпки или множество продукти.
- Предупреждение – вредни почистващи разтвори може да причинят кожен обрив и/или възпаление при контакт. Следвайте инструкциите на производителя, които се намират на етикета на продукта, и информационната листовка за безопасност (SDS).
- Предупреждение – повдигайте и премествайте елементите правилно. Не завъртайте и при необходимост потърсете помощ.
- Предупреждение – разливането на течности върху електронните компоненти на приспособлението за повдигане може да създаде опасност. Ако това се случи, не използвайте приспособлението за повдигане, преди да е напълно сухо и изпробвано и преди да е установено, че е безопасно да се използва.

Сигнали за внимание:

За предотвратяване на повреда на оборудването следвайте тези сигнали за внимание:

- Внимание – не почиствайте с пара или пароструйка приспособлението за повдигане. Налягането и прекомерно високата влажност могат да повредят защитните повърхности на приспособлението за повдигане и електрическите му компоненти.
- Внимание – не използвайте агресивни почистващи средства/миещи средства, агресивни средства за отстраняване на мазнини, разтворители, като толуол, ксилол и ацетон, нито абразивни средства (може да използвате четка с мек косъм).
- Внимание – изтеглете напълно повдигачия ремък преди процеса на почистване и дезинфекция.

Препоръки за безопасност

- Носете предпазна екипировка според инструкциите на производителя и според протокола на заведението по време на действия по почистване, като: гумени ръкавици, очила, престилка, маска за лице и калцуни за обувки.
- Изключете от захранващата мрежа (източник на променливотоково захранване) преди почистване и дезинфекция.
- Никога не почиствайте приспособлението за повдигане, като изливате вода върху него, почиствайте го с пара или като използвате струя под високо налягане.
- Направете справка с препоръките за почистване и дезинфекция, дадени от производителя на продукта.

Препоръки за процеса:

Персоналът трябва да бъде обучен за правилно почистване и дезинфекция.

Обучаващият трябва внимателно да прочете инструкциите и да ги следва при обучението на обучаващия се.

Обучаващият се трябва:

- Да има достатъчно време да прочете инструкциите и да задава въпроси.
- Да почисти и дезинфектира продукта, докато обучаващият го наблюдава. По време на и/или след този процес обучаващият трябва да коригира обучаващия се относно всякакви отклонения от инструкциите за употреба.

Обучаващият трябва да наблюдава обучаващия се, докато обучаващият се научи да почиства и дезинфектира приспособлението за повдигане съгласно инструкциите.


Hill-Rom препоръчва почистване и дезинфекция на приспособлението за повдигане преди употреба от нов пациент и редовно при удължен престой на пациента.

Някои използвани в болничната среда течности, като йодофор или кремове с цинков оксид, могат да предизвикат постоянни петна. Премахвайте временни петна, като бършете усърдно с леко навлажнена кърпа за избърсване.

Общ изглед на почистването и дезинфекцията:

Почистването и дезинфекцията са два ясно различаващи се процеса. **Почистването** е физическото премахване на видимо и невидимо замърсяване и замърсители. **Дезинфекцията** е предназначена за убиване на микроорганизми.

Когато изпълнявате подробните стъпки за почистване, моля, имайте предвид следното:

 Не използвайте агресивни почистващи средства/миещи средства, агресивни средства за отстраняване на мазнини, разтворители, като толуол, ксилол и ацетон, нито абразивни средства (можете да използвате четка с мек косъм).

- Като кърпа за избърсване се препоръчва микрофибърна кърпа.
- Винаги сменяйте кърпата за избърсване, когато е видимо изцапана.
- Винаги сменяйте кърпата за избърсване между стъпките (почистване на петно, почистване и дезинфекция)
- Винаги използвайте лични предпазни средства (PPE), като ръкавици, очила, престилка, маска за лице и калцуни за обувки, както е препоръчано от протокола на институцията и инструкциите на производителя

Оборудване за почистване и дезинфекция:

- Предпазни средства (като: гумени ръкавици, очила, престилка, маска за лице и калцунци за обувки), както е препоръчано от протокола на заведението и инструкциите на производителя
- Препоръчват се микрофибърни кърпи за еднократна употреба
- Четка с мек косъм (Hill-Rom препоръчва четка с мек косъм за почистване.)
- Топла вода
- За да намерите агенти за почистване/дезинфекция, съвместими или несъвместими за употреба с продуктите на Liko™, следвайте „Приложение на често употребявани агенти за почистване/дезинфекция на продуктите на Liko“ в този документ.

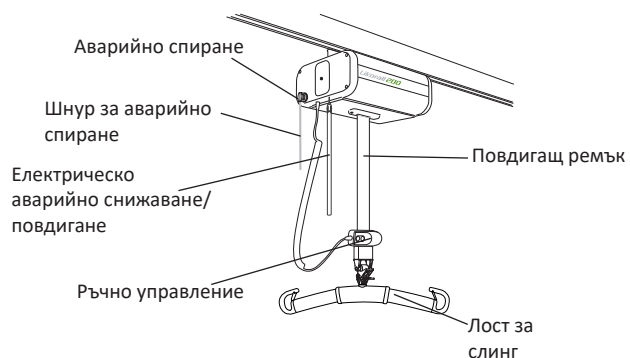
Подготовка на уреда за почистване и дезинфекция:

1. ⚠ Изключете от захранващата мрежа (източник на променливотоково захранване) преди почистване и дезинфекция.
2. Изтеглете напълно повдигачия ремък, като използвате аварийното снижаване.

Стъпка 1: Почистване

1. Изключете от захранващата мрежа (източник на променливотоково захранване) преди почистване и дезинфекция.
2. Ако е необходимо, премахнете първо видимото замърсяване от приспособлението за повдигане с кърпа, навлажнена с топла вода и неутрален, одобрен почистващ агент/дезинфектант. Вижте „Приложение на често употребявани агенти за почистване/дезинфекция на продуктите на Liko“ Не използвайте кърпа, от която капе течност.
 - За трудните за почистване области може да се използва четка с мек косъм за премахване на петна и остатъци от замърсяване и за размекване на втвърдени замърсявания.
 - Използвайте толкова кърпи за избърсване, колкото са необходими, за премахване на замърсяването. Сменете кърпата, когато се замърси.
 - След почистване на повдигачия ремък се уверете, че е сух, преди да повдигнете лоста за слинг.
3. Избършете цялото приспособление за повдигане, като започнете от горе надолу. Обърнете специално внимание на шевове, процепите и други участъци, където може да се натрупа замърсяване. Обърнете специално внимание на следните области:

- Повдигащ ремък
- Електрическо аварийно снижаване/повдигане
- Аварийно спиране
- Шнур за аварийно спиране
- Лост за слинг
- Ръчно управление



Почистващ агент/дезинфектант:

ЗАБЕЛЕЖКА:

Важно е да се премахне всичкото видимо замърсяване от всички участъци, преди да продължите с премахването на невидимото замърсяване.

С нова кърпа за избърсване, потопена в одобрен почистващ агент/дезинфектант, използвайте силен натиск, за да избършете всички повърхности на приспособлението за повдигане. Използвайте нова или чиста кърпа за избърсване толкова често, колкото е необходимо. Уверете се, че следните елементи са почистени:

- Ръчно управление
- Двигател на приспособлението за повдигане
- Повдигащ ремък
- Везна (ако е приложимо)
- Съединителни точки
- Всяка част от релсата, която може да бъде замърсена
- Слинг (направете справка с инструкциите за употреба на конкретния слинг и 7BG160884 „Грижа и поддръжка за слингове на Liko“)
- Захранващ кабел

Повредените елементи трябва да бъдат сменени!


Стъпка 2: Дезинфекция:

1. За употреба на подходящи дезинфектанти вижте „Приложение на често употребявани агенти за почистване/дезинфекция на продуктите на Liko“ в този документ.
2. Следвайте инструкциите на производителя.
3. Уверете се, че всички повърхности **остават мокри от почистващия агент/дезинфектант за указаното време за контакт**. Ако е необходимо, намокрете отново повърхностите с нова кърпа за избърсване и съгласно инструкциите на производителя. Може да е необходимо да се приложи допълнителна дезинфекция, за да се поддържа изискваното време на „мокрота“.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Ако се използва белина с друг почистващ агент/дезинфектант, използвайте нова или чиста кърпа/кърпичка, натопена в чешмяна вода, за да премахнете всички остатъци от дезинфектант, преди и след прилагането на белината.

 **Приспособлението за повдигане не може да се почиства със CSI или негов еквивалент.**

 **Ръчното управление не може да се почиства с Viraguard или негов еквивалент.**

 **Повдигачият ремък не може да се почиства с Oxivir Tb, Dispatch, Chlor-Clean, Dismozon Pur или еквивалентни.**

Приложение на често употребявани агенти за почистване/дезинфекция на продуктите на Liko™

Химичен клас	Активна съставка	pH	Почистващи агенти/ дезинфектанти *)	Производител *)	Не може да се използва на следните елементи:
Четвъртичен амониев хлорид	Дидецил диметил амониев хлорид = 8,704% Алкил диметил бензил амониев хлорид = 8,19%	9,0 – 10,0 в употреба	Virex II (256)	Johnson/Diversey	Поставка за крака за Sabina™ и Roll-On™
Четвъртичен амониев хлорид	Алкил диметил етилбензил амониев хлорид = 13,238% Алкил диметил етилбензил амониев хлорид = 13,238%	9,5 в употреба	NB Quat 25 л	3M	
Акселериран диводороден пероксид	Диводороден пероксид 0,1 – 1,5% Бензилов алкохол: 1 – 5% Диводороден пероксид 0,1 – 1,5% Бензилов алкохол: 1 – 5%	3	Oxivir Tb	Johnson/Diversey	Повдигащите ремъци за GoIvo™ и таванни приспособления за повдигане
Фенолни	Орто-фенилфенол = 3,40% Орто-бензил-пара-хлорофенол = 3,03	3,1 +/- 0,4 в употреба	Wexcide	Wexford Labs	
Белина	Натриев хипохлорит	12,2	Dispatch	Caltech	Повдигащите ремъци за GoIvo™ и таванни приспособления за повдигане
Алкохол	Изопропилов спирт = 70%	5,0 – 7,0	Viraguard	Veridien	Ръчни Управления за всички приспособления за повдигане
Четвъртичен амоний	n-алкил диметил бензил амониеви хлориди = 0,105% n-алкил диметил етилбензил амониеви хлориди = 0,105%	11,5 – 12,5	CSI	Central Solutions Inc.	Viking™, Liko M220™, Liko M230™, Uno™, Sabina™, GoIvo™, LikoLight™, Roll-On™, LikoRoll™, Multifrail™
Бензил-С12-18-алкилдиметил амоний, хлориди	Бензил-С12-18-алкилдиметил амоний, хлориди (22%) 2-феноксетанол (20%) Полиетиленгликол тридецил етер (15%) Пропан-2-ол (8%)	прибл. 8,6 в употреба	Terralin Protect	Shülke	Поставка за крака за Sabina™ и Roll-On™
Органичен пероксид (тип E, твърд)	Магнезиев монопероксифталат хексахидрат (50 – 100%) Анионно повърхностно активно вещество (5 – 10%) Нейонно повърхностно активно вещество (1 – 5%)	5,3 в употреба	Dismozon Pur	Bode	Повдигащите ремъци за GoIvo™ и таванни приспособления за повдигане
Етанол	Диводороден пероксид (2,5 – 10%) Лаурил диметиламин оксид (0 – 2,5%) Етанол (2,5 – 10%)	7	Anioxy-Spray WS	Anios	Контролна кутия за всички мобилни приспособления за повдигане
Троклозен натрий	Адилична киселина 10 – 30% Аморфен силициев диоксид < 1% Натриев толуол сулфонат 5 – 10% Троклозен натрий 10 – 30%	4 – 6 в употреба	Chlor-Clean	Guest Medical Ltd	Повдигащите ремъци за GoIvo™ и таванни приспособления за повдигане

*) или еквивалентни

Инспекция и поддръжка

За безаварийна работа се налага проверка на някои детайли ежедневно при използването на приспособлението за повдигане:

- Инспектирайте приспособлението за повдигане и го проверете, за да се уверите, че няма външна повреда.
- Проверете закрепването на лоста за слинг.
- Проверете повдигачия ремък за износване и се уверете, че ремъкът не е усукан.
- Проверете функционалността на заключващите приспособления.
- Проверете работата при движението на повдигане.
- Проверете, за да сте сигурни, че електрическото аварийно снижаване функционира правилно.
- Зареждайте акумулаторните батерии ежедневно при използване на приспособлението за повдигане и проверявайте, за да сте сигурни, че зарядното устройство работи.

Почиствайте приспособлението за повдигане с влажна кърпа. За по-подробна информация относно почистването и дезинфекцията на Вашия продукт на Liko™ вижте глава „Почистване и дезинфекция“.

⚠ Приспособлението за повдигане не трябва да се излага на течаща вода.

Обслужване

Периодичната инспекция на приспособлението за повдигане трябва да се извършва минимум един път в годината.

⚠ Периодичната инспекция, ремонт и поддръжка трябва да се провеждат само в съответствие с ръководството за поддръжка на Liko™ и упълномощен от Hill-Rom персонал с използване на оригинални резервни части на Liko™.

⚠ Не се разрешават сервизни дейности с пациента в приспособлението за повдигане.

Споразумение за обслужване

Hill-Rom предлагат възможността за сключване на договори за обслужване с цел поддръжка и периодична инспекция на Вашите продукти на Liko™.

Предвиждан полезен живот

Предвижданият полезен живот на продукта е 10 години при правилна работа, обслужване и периодична инспекция в съответствие с инструкциите на Liko™.

Частите, изброени по-долу, подлежат на износване и имат специфичен предвиждан полезен живот:

- Ръчно управление, предвиждан полезен живот: 2 години,
- Акумулаторна батерия, предвиждан полезен живот: 3 години.
- LiftStrap, предвиждан полезен живот: 5 години.

Транспорт и съхранение

По време на транспортиране или извеждане на приспособлението за повдигане от употреба за дълго време трябва да активирате аварийното спиране. В средата, където приспособлението за повдигане се транспортира и съхранява, температурата трябва да бъде от -10°C до +50°C (от 14°F до 122°F), а относителната влажност – от 20 до 90%. Атмосферното налягане трябва да бъде 700 – 1060 hPa.

Промени в продуктите

Продуктите на Liko™ са в процес на непрекъснато развитие и по тази причина си запазваме правото да извършваме промени в продуктите без предизвестие. Свържете се с Вашия представител на Hill-Rom за съвет и информация относно надстройки на продуктите.

Design and Quality by Liko™ in Sweden

Liko притежава сертификат за качество в съответствие с ISO 9001 и с неговия еквивалент за индустрията за медицински изделия – ISO 13485.

Liko притежава също сертификат в съответствие с екологичен стандарт ISO 14001.

Съобщение за потребители и/или пациенти в ЕС

Всеки сериозен инцидент, възникнал във връзка с изделието, трябва да се докладва на производителя и на компетентния орган на държавата членка, в която е установен потребителят и/или пациентът.



www.hillrom.com

Liko AB,
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Швеция
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings inc.

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

Hill-Rom